



AMMINISTRAZIONE
Area Biblioteche e Servizi allo Studio – Settore Diritto allo Studio
Ufficio Servizi per gli studenti con disabilità e con DSA

**AVVISO SUI SERVIZI INTERPRETARIATO IN LINGUA DEI SEGNI ITALIANA, STENOPIA A
DISTANZA E TECNICO DELLA COMUNICAZIONE A. A. 2019/2020
SCADENZA 26 novembre 2019 alle ore 16:00**

L'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna mette a disposizione degli studenti con disabilità uditiva per la fruizione delle lezioni, lo svolgimento degli esami e il supporto negli studi o nella stesura della tesi, i seguenti servizi:

- Interpretariato in Lingua dei Segni Italiana (LIS) e Stenopia a distanza per un monte ore complessivo di 750 ore;
- Tecnico della comunicazione, per un monte ore complessivo di 120 ore.

1. Studenti beneficiari del servizio

1. Possono usufruire dei servizi d'interpretariato in Lingua dei Segni Italiana, stenopia a distanza e tecnico della comunicazione gli iscritti all'A.A. 2019/2020 con disabilità uditiva debitamente certificata.

2. Definizioni

1. Per Servizio di Stenopia a distanza si intende il servizio di sottotitolazione da remoto delle lezioni, reso tramite stenotipisti professionali; l'attivazione del Servizio è subordinata alla verifica tecnica della effettiva fattibilità dello stesso nell'aula in cui si svolgeranno le lezioni; l'utilizzo del servizio prevede che lo studente utilizzi un PC, reso disponibile dalla Struttura, per cui, per ragioni tecniche, connesse alla necessità di predisporre collegamenti con cavi, potrebbe essere necessario che questi sia ubicato in una postazione limitrofa alla cattedra. Lo studente avrà a disposizione, anche dopo la lezione, il testo di quanto detto a lezione.

2. Per Servizio di Interpretariato in Lingua Italiana dei Segni si intende la presenza di un interprete professionale durante lo svolgimento delle lezioni, durante gli esami, in occasione di sessioni di laurea, e/o nel corso di ricevimenti con i docenti; il servizio è, di norma, offerto in presenza; tale servizio può essere richiesto unicamente da studenti che utilizzano la Lingua Italiana dei segni.

3. Il Tecnico della comunicazione con conoscenze di Lingua Italiana dei Segni è un esperto nel supporto allo studio per studenti con disabilità auditiva che utilizzano la Lingua Italiana dei Segni, e consta in un affiancamento specializzato per lo studio o per la preparazione degli esami o per la stesura della tesi; ad esempio questa figura può affiancare gli studenti che utilizzano la Lingua Italiana dei Segni per acquisire o potenziare competenze di analisi del testo o di tipo linguistico/lessicale, per consolidare un più efficace metodo di studio o per rafforzare la capacità di redazione di testi in ambito universitario.

Per gli studenti che non conoscono i servizi di interpretariato LIS e di stenopia a distanza sarà possibile concordare con gli operatori del Servizio per gli Studenti con Disabilità e con DSA un periodo di prova.

3. Modalità di presentazione delle domande

1. Gli studenti interessati possono presentare la domanda al Servizio per gli Studenti con Disabilità e con DSA, via Belle Arti n. 42, 40127, Bologna, compilando il modulo di richiesta (allegato A) con una delle seguenti modalità:

- personalmente negli orari di apertura al pubblico dell'ufficio;
- alla casella mail disabili@unibo.it allegando un documento di identità (sia questo che la certificazione di cui al successivo comma 3 dovranno essere in formato pdf).

2. Nella domanda gli interessati dovranno specificare le tipologie di servizio richieste; per quanto attiene in particolare ai servizi per la frequenza delle lezioni dovranno indicare in *ordine di priorità* fino a 4 insegnamenti, evidenziando il *numero di ore* di lezione previste, il *numero di crediti* e l'*anno di frequenza* previsto dal piano didattico (alla domanda dovrà essere allegata *copia dei programmi didattici* di ogni insegnamento richiesto e dell'orario di svolgimento delle lezioni, dando evidenza anche al periodo in cui queste si terranno).

3. Alla domanda dovrà essere allegato il certificato che attesti la disabilità uditiva del richiedente, se non già presentato in precedenza al Servizio.

4. Il termine di **scadenza** per la presentazione della domanda è il **26 novembre 2019 alle ore 16:00**

Le domande potranno essere presentate anche prima di perfezionare l'iscrizione, la verifica dell'avvenuta iscrizione all'a.a.2019/2020 sarà effettuata d'ufficio a seguito dell'esito della procedura di selezione e costituisce condizione imprescindibile per l'assegnazione del beneficio.



AMMINISTRAZIONE

Area Biblioteche e Servizi allo Studio – Settore Diritto allo Studio
Ufficio Servizi per gli studenti con disabilità e con DSA

4. Valutazione delle domande

1. Il Servizio per gli Studenti con disabilità e con DSA verificherà la compatibilità tra le caratteristiche della lezione e il servizio richiesto e prenderà in esame solo le richieste per cui tale verifica risulterà positiva.
2. L'esito delle valutazioni effettuate ai sensi dei commi precedenti sarà reso noto a ciascun richiedente con apposite comunicazioni individuali da parte degli operatori del Servizio per gli Studenti con Disabilità e con DSA.

5. Assegnazione

1. Il monte ore complessivamente disponibile per i servizi oggetto del presente Avviso sarà assegnato tenendo conto della verifica di compatibilità di cui all'articolo precedente e delle esigenze indicate nella domanda, secondo il seguente ordine di priorità:

- a) studenti iscritti al primo anno di corso;
- b) studenti iscritti ad anni successivi al primo che non hanno mai usufruito dei servizi in oggetto;
- c) studenti iscritti ad anni successivi al primo che hanno conseguito – alla data di scadenza del presente Avviso – tutti i CFU relativi agli insegnamenti per cui hanno usufruito dei servizi in oggetto nell'a.a. 2018/2019;
- d) studenti iscritti ad anni successivi al primo che non hanno conseguito – alla data di scadenza del presente Avviso – tutti i CFU relativi agli insegnamenti per cui hanno usufruito dei servizi in oggetto nell'a.a. 2018/2019.

6. Monitoraggio del servizio – obblighi dei beneficiari.

1. Il Servizio Studenti con Disabilità e con DSA dell'Ateneo, effettuerà una generale attività di monitoraggio e coordinamento sull'andamento del servizio.

A tal fine, agli studenti che usufruiranno dello stesso, è fatto obbligo di compilare un report ore come verifica del servizio erogato entro le scadenze indicate:

- **Prima consegna: 13 gennaio 2020;**
- **Seconda consegna: 21 settembre 2020;**

Le modalità di compilazione del report saranno comunicate agli studenti a cura del Servizio per gli Studenti con Disabilità successivamente all'assegnazione delle ore.

2. Gli studenti beneficiari dei servizi oggetto del presente bando sono tenuti al rispetto puntuale degli orari di lezione e ad avvisare almeno 24 ore prima dell'erogazione del servizio l'impossibilità di presentarsi, salvo casi di malattia debitamente documentati. Detta comunicazione deve essere inviata sia ai coordinatori del servizio utilizzato sia all'Ufficio Servizi per gli studenti con disabilità, per le relative attività di monitoraggio.

3. Gli studenti sono inoltre tenuti ad avvalersi dei servizi solo ed esclusivamente per la fruizione delle attività formative, essendo precluso l'utilizzo degli stessi per il soddisfacimento di altre esigenze di carattere personale.

In particolare per quanto riguarda il servizio di Interpretariato L.I.S.:

- gli incontri con l'interprete eventualmente necessari per concordare la traduzione di termini tecnici, preliminari allo svolgimento degli esami di profitto o alla discussione della tesi di laurea dovranno avere una durata massima, rispettivamente, di 15 e di 30 minuti;

- per la discussione della tesi gli studenti potranno disporre di un solo interprete e potranno chiedere di valutare la possibilità di organizzare i necessari supporti tecnologici in modo che il pubblico possa vedere lo studente mentre espone l'elaborato finale e l'interprete mentre traduce in Lingua Italiana dei Segni gli eventuali quesiti posti dalla commissione.

Tutte le richieste di servizio per le esigenze sopra indicate dovranno essere preventivamente autorizzate dal Servizio per gli studenti con disabilità, il tempo impegnato per questi incontri deve essere indicato nel report da redigere a cura dello studente e verrà sottratto al monte ore ad esso assegnato.

4. In caso di violazione dei doveri indicati nei commi precedenti, oggettivamente riscontrata, sarà disposta la decadenza dal beneficio.

6. Rinuncia - decadenza

1. In caso di rinuncia agli studi da parte dell'assegnatario delle ore dei servizi messi a bando, o di rinuncia a fruire dei medesimi, così come in caso di decadenza dal beneficio, le ore assegnate e non fruite saranno assegnate agli altri richiedenti, secondo l'ordine di priorità di cui all'art. 5 comma 1.



AMMINISTRAZIONE

Area Biblioteche e Servizi allo Studio – Settore Diritto allo Studio
Ufficio Servizi per gli studenti con disabilità e con DSA

7. Dati personali

Le informazioni sul trattamento dei dati personali forniti con le domande di partecipazione al bando sono pubblicate sul Portale di Ateneo alla pagina <https://www.unibo.it/it/ateneo/privacy-e-note-legali/privacy/informazioni-sul-trattamento-dei-dati-relativi-alla-gestione-dei-servizi-per-studenti-con-disabilita-e-con-disturbi-specifici-apprendimento-dsa-alma-mater-studiorum-universita-di-bologna>

Bologna, il 23-10-19

F.to Il Dirigente
Michele Menna